

**The Service of Matins**  
**Renewal Saturday**

**Maui Orthodox Christian Mission**

*Metropolis of San Francisco*

*Greek Orthodox Archdiocese of America*

*Service held at Saint Theresa Church*

*Kihei, Maui, Hawaii*

(Dated: April 18, 2015)

**Maui Orthodox Christian Mission Project**  
**for a Daily Sequential Hymnal in English**

*Liturgical Texts courtesy from the following:*

*Holy Cross Press*

*50 Goddard Avenue, Brookline, Massachusetts*

*The Greek Orthodox Metropolis of Denver*

*4550 East Alameda Avenue, Denver, Colorado*

*Fr. Seraphim Dedes*

*7900 Greenside Ct., Charlotte, North Carolina*

---

Contents

**SATURDAY OF BRIGHT WEEK**

**The Service of Matins**

<b>ROYAL BEGINNING</b>	2
<b>Resurrection Troparion</b>	2
Mode pl. 1.	2
<b>LITANY OF THE PEACE (The Great Litany)</b>	3

**Sequences (Variable portion)**

<b>KATAVASIAI OF PASCHA</b>	5
by Saint John of Damascus	5
Mode 1. Pa=D.	5
Ode 1	5
Ode 3	5
Ode 4	5
Ode 5	5
Ode 6	5
<b>Hypakoë</b>	5
Mode 4.	5
<b>Kontakion of Pascha</b>	6
Mode pl. 4.	6
<b>Oikos of Pascha</b>	6
Mode 4.	6
<b>SYNAXARION</b>	6
<b>Resurrection Ode</b>	6
<b>KATAVASIAI OF PASCHA</b>	7
by Saint John of Damascus	7
Mode 1. Pa=D.	7
Ode 7	7
Ode 8	7

---

<b>KANON</b>	8
Ode 9. The Heirmos	8
Mode 1.	8
Troparia	8
Katavasia	9
<b>THE LITTLE LITANY</b>	9
<b>Exaposteilarion of Pascha</b>	9
Mode 2. Automelon.	9
<b>LAUDS (Praises)</b>	10
Mode pl. 4.	10
Resurrection Stichera	10
Mode pl. 4. Heirmologic. Ni=C.	10
First Hymn of Praise	10
Second Hymn of Praise	10
Third Hymn of Praise	10
Fourth Hymn of Praise	11
Stichera of Pascha	11
Mode pl. 1. Ke=A.	11
Fifth Hymn of Praise	11
Sixth Hymn of Praise	11
Seventh Hymn of Praise	11
Eighth Hymn of Praise	12
Doxastikon of Pascha	12
Mode pl. 1.	12
<b>Resurrection Troparion</b>	12
Mode pl. 1.	12

# SATURDAY OF BRIGHT WEEK

## The Service of Matins

### ROYAL BEGINNING

Priest: Glory to the holy and consubstantial, and life-giving, and undivided Trinity, always, now and forever and to the ages of ages.

Reader: *(intoned)* Amen.

### RESURRECTION TROPARION

*Mode pl. 1.*

Priest: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

*(Repeat)* Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

*(Repeat)* Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: Let God arise and let His enemies be scattered, and let them that hate Him flee from before His face.

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire.

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: So let sinners perish at the presence of God, and let the righteous be glad.

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad therein.

*LITANY OF THE PEACE (THE GREAT LITANY)*

---

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life.

Priest: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death,...

People: ...and to those in the tombs \* He has granted life.

**LITANY OF THE PEACE (THE GREAT LITANY)**

Deacon: In peace let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For the peace in the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For this holy house and for those who enter with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For our Archbishop (Name), the honorable presbytery, the diaconate in Christ, and for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For the president of our country, for all civil authorities, and for our armed forces on land, at sea, and in the air, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For this city, for every city and land, and for the faithful who dwell in them, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For favorable weather, an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, land and air; the sick, the suffering, the captives and their salvation, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

Chanter: (*sung*) Lord, have mercy.

Deacon: Commemorating our all-holy, pure, most-blessed, and glorious \* Lady, the Theotokos and ever-Virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life to Christ our God.

Chanter: (*sung*) To You, O Lord.

Priest: For to You belong all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages.

Chanter: (*sung*) Amen.

# Sequences (Variable portion)

## KATAVASIAI OF PASCHA

by Saint John of Damascus

*Mode 1. Pa=D.*

### Ode 1

Resurrection day! O peoples, let us brilliantly shine. Pascha, the Lord's Pascha! For Christ our God has out of death passed us over into life, and likewise from earth to heaven, as we now sing unto Him a triumphal hymn.

### Ode 3

Come and let us drink a new drink, not one marvelously issuing from a barren rock, but one that Christ from the tomb pours out, incorruption's very source. For we are established in Him.

### Ode 4

Now let Habakkuk, as a God-inspired prophet, stand with us, keeping his divine watch and show us the angelic messenger who, shining, utters glowingly, "Today, for the world is salvation, because arisen is Christ, being omnipotent."

### Ode 5

Arising at dawn very early, instead of ointment a hymn let us offer unto the Master; and then we shall clearly see Christ, the Sun of Righteousness, causing true life to arise for all.

### Ode 6

You went down to the nether regions of earth, and You broke apart the bars, that for ever were closed on those who were held there, O Christ. From the sepulcher, as did Jonah from the whale, You arose on the third day.

## HYPAKOË

*Mode 4.*

Reader: Those who came with Mary anticipated the dawn, but found the stone rolled away from the sepulcher and heard the Angel say: "Why do you seek Him Who abides in everlasting light among those who are dead, as though He were merely a mortal man? See the grave-clothes: go quickly and proclaim to the world that the Lord is risen, and has put death to death; for He is the Son of God, (*intoned*) *Who saves the human race.*"

**KONTAKION OF PASCHA**

*Mode pl. 4.*

Reader: Though You descended into the grave, O immortal One, You overthrew the power of Hades; You arose as victor, O Christ God, saying loudly to the women, “Rejoice;” and You bestowed peace upon Your Apostles, (*intoned*) *O You Who grants resurrection to the fallen.*

**OIKOS OF PASCHA**

*Mode 4.*

Reader: Before sunrise the myrrh-bearing maidens came as though it were day to seek the Son Who had descended into the grave; and as they went they said to one another: “Come O friends, let us anoint with fragrant spices the life-giving and buried body of Christ Who raised up the fallen Adam; let us hasten like the Magi and adore Christ bringing myrrh as a gift to Him Who is wrapped now not in swaddling clothes but in a burial shroud; and let us weep and cry out to Him: ‘Arise, O Master, (*intoned*) *Who grants resurrection to the fallen.*’”

**SYNTAXARION**

*From the Menaion*

Reader: On April 18, we commemorate our devout father John, the disciple of Saint Gregory of Dekapolis.

On this day we also commemorate the holy Martyr Savvas the Commander.

On this day we also commemorate our father among the saints Kosmas, Bishop of Chalcedon.

On this day we also commemorate our devout mother Athanasia.

On this day we also commemorate the holy Neo-martyr John from Ioannina, who witnessed in the 1526.

*(intoned) By the intercessions of Your saints, O Christ God, have mercy on us. Amen.*

**RESURRECTION ODE**

Reader: Having beheld the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only Sinless One. We venerate Your Cross, O Christ, and Your holy resurrection we hymn and glorify; for You are our God, and aside from You we know no other, we call upon Your name. Come, all you faithful, let us venerate the holy resurrection of Christ for, behold,

through the Cross joy has come to all the world; ever blessing the Lord, we hymn His resurrection; for, having endured the Cross for us, (*intoned*) *He has destroyed death by death.*

(*intoned*) Jesus, having risen from the grave as He foretold, \* has granted us eternal life, and great mercy.

Having beheld the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only Sinless One. We venerate Your Cross, O Christ, and Your holy resurrection we hymn and glorify; for You are our God, and aside from You we know no other, we call upon Your name. Come, all you faithful, let us venerate the holy resurrection of Christ for, behold, through the Cross joy has come to all the world; ever blessing the Lord, we hymn His resurrection; for, having endured the Cross for us, (*intoned*) *He has destroyed death by death.*

(*intoned*) Jesus, having risen from the grave as He foretold, \* has granted us eternal life, and great mercy.

Having beheld the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only Sinless One. We venerate Your Cross, O Christ, and Your holy resurrection we hymn and glorify; for You are our God, and aside from You we know no other, we call upon Your name. Come, all you faithful, let us venerate the holy resurrection of Christ for, behold, through the Cross joy has come to all the world; ever blessing the Lord, we hymn His resurrection; for, having endured the Cross for us, (*intoned*) *He has destroyed death by death.*

(*intoned*) Jesus, having risen from the grave as He foretold, \* has granted us eternal life, and great mercy.

## KATAVASIAI OF PASCHA

by Saint John of Damascus

*Mode 1. Pa=D.*

### Ode 7

The same One who delivered the Lads from fire, becoming a mortal man, suffers in the flesh; and by His Passion, He arrays mortal nature with majesty, free of all corruption, the only God of the fathers, blessed and supremely glorious.

### Ode 8

*We praise, we bless, and we worship the Lord.*

This is it, the day which is chosen and holy; day one of the Sabbaths. It is the queen-day, the Lord's Day, and the Feast of all feasts, and the Festival above every festival, on which we extol Christ and bless Him to the ages.

## KANON

## Ode 9. The Heirmos

Priest/Deacon: Honoring the Theotokos and Mother of the Light, let us magnify her in songs of praise.

*Mode 1.*

*O my soul magnify Him who willingly suffered, was buried, and arose from the grave on the third day.*

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; for the glory of the Lord has arisen over you. Dance now for joy, O Zion, and exult! And you, be merry, O pure Theotokos, at the arising of the One you bore.

*O my soul magnify Christ who is the Giver of life and who rose from the grave on the third day.*

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; for the glory of the Lord has arisen over you. Dance now for joy, O Zion, and exult! And you, be merry, O pure Theotokos, at the arising of the One you bore.

## Troparia

*Christ is the new Pascha, the sacrificial Victim, the Lamb of God that takes away the sin of the world.*

Divine and beloved and sweetest utterance of Yours. For You really and truly pledged that You will be with us unto the end of the age, O Christ. And we the faithful clinging to Your promise, our anchor of hope, rejoice.

*Today creation all is exultant and rejoices for Christ has arisen and Hades was despoiled.*

Divine and beloved and sweetest utterance of Yours. For You really and truly pledged that You will be with us unto the end of the age, O Christ. And we the faithful clinging to Your promise, our anchor of hope, rejoice.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. \* O my soul magnify the power of the Godhead that is three hypostases and also undivided.*

O Pascha, the great and most sacred Passover, O Christ, You the wisdom and Logos and the power of God. Grant that we may more distinctly partake of You on that day that has no evening in Your kingly rule.

*Now and ever, and to the ages of ages. Amen. \* Rejoice, O blessed Virgin! Rejoice, O glorified one! Rejoice, your Son has risen from the grave on the third day.*

O Pascha, the great and most sacred Passover, O Christ, You the wisdom and Logos and the power of God. Grant that we may more distinctly partake of You on that day that has no evening in Your kingly rule.

### **Katavasia**

*The Angel cried aloud to the Lady full of grace, "Rejoice, O pure Virgin, and again I say, Rejoice! Your son has resurrected from the grave on the third day."*

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; for the glory of the Lord has arisen over you. Dance, now, for joy, Zion, and exult! And you, be merry, O pure Theotokos, at the arising of the One you bore. (2)

### **THE LITTLE LITANY**

Priest/Deacon: In peace let us again pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Priest/Deacon: Help us, save us, have mercy upon us, and protect us, O God, by your grace.

Choir: Lord, have mercy.

Priest/Deacon: Remembering our most holy, pure, blessed, and glorious \* Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commit ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

Choir: To You, O Lord.

Priest: For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

### **EXAPOSTEILARION OF PASCHA**

*Mode 2. Automelon.*

When you had slumbered in the flesh as one mortal, O King and Lord, you rose again on the third day, and raised up Adam from decay and rendered death of no effect. Pascha of incorruption, salvation of the world. (3)

**LAUDS (PRAISES)***Mode pl. 4.*

Let every breath praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. To You, O God, is due our song.

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. To You, O God, is due our song.

**Resurrection Stichera***Mode pl. 4. Heirmologic. Ni=C.***First Hymn of Praise***(Verse below begin and end on C.)**Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the multitude of His greatness.*

Lord, even if You stood on trial and suffered Pontius Pilot to be Your judge, yet You did not leave Your divine throne, seated with the Father as You are; and when You rose from the dead, You freed the world from servitude that was imposed on it by the Devil, O Compassionate Who love mankind.

**Second Hymn of Praise***Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the psaltery and harp.*

Lord, even if the Judeans had You buried as a lifeless body in a grave, yet a guard of soldiers was watching over You as though a sleeping king; and with a seal they secured the tomb as a treasure-house of life; but You arose and unto our souls granted incorruptibility.

**Third Hymn of Praise***Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute.*

Lord, as a weapon against the Adversary You have given us Your holy Cross; gripped with fear he trembles unable to endure to look upon its might, because it raises the dead, and death itself it neutralized. For this reason we adore Your three-day burial and rising again.

**Fourth Hymn of Praise**

*Praise Him with tuneful cymbals; praise Him with cymbals of jubilation. Let every breath praise the Lord.*

O Lord, Your Angel messenger, when he proclaimed Your resurrection, caused the guardians to be afraid but the women's fear allayed, and addressed them, "Wherefore seek you among the dead the One Who lives? He rose, for He is God, and the gift of life He has given to the universe."

**Stichera of Pascha**

*Mode pl. 1. Ke=A.*

**Fifth Hymn of Praise**

*Let God arise and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.*

Today a sacred Pascha has been revealed to us; a Pascha new and holy, a Pascha mystical, a Pascha all-venerable, Pascha, the Redeemer Christ himself; a Pascha that is blameless, a Pascha that is great, a Pascha of believers, a Pascha that has opened for us the gates of Paradise, a Pascha that sanctifies believers all.

**Sixth Hymn of Praise**

*As smoke vanishes, so let them vanish; as wax melts before the fire.*

Come now from that sight, O you women and heralds of good news, and say to Zion, "Receive from us the joyful tidings of the Resurrection of Christ. O Jerusalem, be exultant, dance and leap for joy, for you have witnessed Christ the King coming forth as a Bridegroom from the sepulcher."

**Seventh Hymn of Praise**

*So shall the sinners perish from the face of God. And let the righteous be glad.*

The myrrh-bearing women at dawn very early, standing outside the tomb of the Giver-of-Life, found an Angel who was seated upon the stone. And the Angel addressed them, and this is what he said, "Why do you seek among the dead the One who is alive? Why do you grieve as though corruptible the Incorrupt? So go back and proclaim it to His Disciples."

**Eighth Hymn of Praise**

*This is the day the Lord made; let us greatly rejoice and be glad therein.*

Pascha of delight! Pascha, the Lord's Pascha! A Pascha all venerable has risen for us. Pascha! With joy let us embrace one another. Pascha, the ransom from sorrow! Today from the sepulcher Christ emerged resplendently as from a bridal chamber, and the women He filled with joy, saying, "Proclaim this to the Apostles."

**Doxastikon of Pascha**

*Mode pl. 1.*

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit, both now and ever, and to the ages of ages. Amen.*

It is the day of the Resurrection. Let us shine brightly for the festival, and also embrace one another. Brethren, let us say even to those who hate us, "Let us forgive everything for the Resurrection." And thus let us cry aloud, "Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life."

**RESURRECTION TROPARION**

*Mode pl. 1.*

People: Christ is risen from the dead, \* by death, trampling down upon death, \* and to those in the tombs \* He has granted life. (3)